

Titel: BREV TIL: Louis Hjelmslev FRA: Jens Holt (1942-07-27)

Citation: "BREV TIL: Louis Hjelmslev FRA: Jens Holt (1942-07-27)", i *Louis Hjelmslev og hans kreds*, s. 1. Onlineudgave fra Louis Hjelmslev og hans kreds:
https://tekster.kb.dk/catalog/lh-texts-kapsel_024-shoot-workidacc-1992_0005_024_Holt_1570/facsimile.pdf (tilgået 05. august 2024)

Anvendt udgave: Louis Hjelmslev og hans kreds

Ophavsret: Materialet kan være ophavsretligt beskyttet, og så må du kun bruge det til personlig brug. Hvis ophavsmanden er død for mere end 70 år siden, er værket fri af ophavsret (public domain), og så kan du bruge værket frit. Hvis der er flere ophavsmænd, gælder den længstlevendes dødsår. Husk altid at kreditere ophavsmanden.

Jens Holt, 17

JENS HOLT
dokant, dr. phil.
Grensaaej 30-Agave
den 27 juli 1942.

Kære Hjelmslev!

Tak for dine breve av 29/6 og 30/6. Jeg får først
svaret nu, da jeg kort efter modtagelsen av de ovennevnte
breve rejste på sommerferie til Hald. Nu har jeg så idag
modtaget den av dig omtalte korrektur til Høegs i anledning
av min bog skrevne avhandling. Og dermed kan jeg så tage
stilling til sagen om et svar i den anledning. Det er
uagtetlig et meget skarp kritik, det synes som om han har
lest mit arbejde som Fanden læser Bibelen. Hans resonnement
synes at være følgende: axiom: den moderne lingvistik er
nonsens. Holt vil gennem sit arbejde bevise den moderne
lingvistikts fargbarhed. Hans teori kan modbevise, ergo
er axiomet at opretholde, selvom boren dog i vel mere end
et års tid har forstyret filologens ro. Han benægter min
påstand om, at man fra homerisk til klassisk græk kan konsta-
tere et systemskifte inden for nomina actionis, og han kan
ikke se, at suffixet skulde have skiftet betydning fra den ene
periode til den anden. Dette kraftige angreb må jeg svare på,
håde for min egen skyld, skønt polemik interesserer mig uende-
lig lidt, og av hensyn til lingvistikkenes forhold til filologien.
Det kunde se ud, som om det forsøg der er gjort på at bearbejde
filologisk materiale med lingvistiske metoder, er klart tilbage-
vist av den kyndige filolos, og det kan vel ikke gå an. Jeg
skal nu forsøge at få skrevet et svar så hurtigt som muligt.
Jeg vil gerne vide, hvornår det er sidste frist for manuskriptets
indlevering. Høeg har jo haft 1 1/2 år til at bygge et angreb
op. Men jeg kan ikke indse, at han har ret i hovedsagen.
I alle tilfælde har min bog bragt betydelig forstyrrelse i
Høegs egne cirkler, derved kan vel forklare hans umådelige iver
for et så en indsigelse av min teori frem. Det er ikke meget
av det jeg genkender fra oppositionen, hvor han åbenbart må være
brændt inde med det væsentligste.

Det sidste semester har altså været en mildest talt drøj omgang for dig. Stor skade at din lille bog "Sproget" ikke har kunnet udkomme. Forlæggeren er åbenbart allesammen noget rak. Men jeg forstår så udmerket, at du ikke har kunnet få tid til at meditere lingvistik sammen med mig. Jeg har haft det meget fredeligt, hvad jeg også i høj grad trængte til rent nervemæssigt oven på de anstrengende år med disputats og de første år som universitetslærer. Jeg har brugt tiden til russisk og litavisk. Jeg takker for dit venlige tilsagn om at bistå mig i anledning af de forestående svelser, og jeg vil sikkert også benytte mig af det. Spørgsmålene bliver nok så elementære, at du kan svare på stående fod. Til hjælp ved det litaviske har jeg fået universitetet til at købe alle de litaviske plader som Institut für Lautforschung har fremstillet. Jeg begynder med en række indledende forelæsninger over baltisk i forhold til indoeuropæisk og i forhold til slavisk, indøver dærmest lydlære og den elementære formlære efter Senn, for så at gå over til tekstlesning efter Wiedemann. Jeg vilde stærkt ønske, at jeg havde nogle ordentlige prosatexter, og helst med moderne orthografi. Disse øventyr er temmelig trættende at læse. Du har vel ikke nogle moderne litaviske prosatexter, eller du ved vel ikke, om sådanne eksisterer på Kgl. Bibl.? Har Leskien ikke en Handbuch? Gennem Stender har jeg fået fat i Holger Pedersens forelæsninger, som nok vil blive mig en stor støtte.

De litaviske svelser vil give mig et meget betydeligt arbejde, men endnu mere vil jeg få med den serie forelæsninger som jeg tænker at holde over aspekt. Det er altså virkelig aktuelt, jfr. Høegs avhandling. Vi mangler virkelig en almen aspektteori, og endnu mere en almen semantik. Det sidste hører også til mine fremtidsplaner. Nu begynder jeg med aspekt for at se, hvad det kan føre til. Der kommer vistnok tilhørere, da Stender går rundt og reklamerer for den forelæsning. Mine hvilepauser i det kommende semester bliver så de timer jeg holder svelser over latinsk sproghistorie, den har jeg jo været igennem engang før.

Hvor meget tid jeg så kan få til rene lingvistiske diskussioner, ved jeg på nærværende tidspunkt ikke, især da vi jo også mod semestrets slutning får Louhija herover, og så skal jeg læse finsk, hvad jeg glæder mig meget til.

Min kone (og jeg da også) blev meget rørt over de små

støvler som din kone sendte hende til Karen Margrete. Hun vil stadigvæk ikke tage nok på, men trives ellers meget godt. Man skulde helt lade være med at veje de unger. Men nu er vi snart nået til den alder av 4 måneder, og så bliver mulighederne fore varierende av frøde større, og så skal hun nok tage på.

Det var ellers en meget stor og interessant nyhed din kones brev indeholdt: at I har købt hus! Tillykke med det, det glæder os meget at høre, og vi ønsker at I må få ligeså stor forhøjelse derav, som vi hidtil har haft av vort køb. Det vil blive en aldeles udmærket tvungen rekreation for dig at pusle lidt med haven - hvis bare ikke din fader tager det job fra dig!, lad ham endelig ikke tage det hele! Nå, min kone vil, når hun får tid, selv skrive til din kone.

Ferien blev kort i år, og vejret var ikke spændende, jeg måtte jo ile hjem igen til mit arbejde. Klaus og jeg var borte i 14 dage, og Grete i godt en uge med de 2 små.

Nu har jeg ingen ro i sindet, før jeg har givet Hæg svar på tiltale, jeg tror at du vil glæde dig, hvis det bliver kraftigt. Det er jo ikke det filologiske der er noget i vejen med fra min side. Det er kun de theoretiske konklusioner Hæg kritiserer. Jeg skriver den på fransk, og jeg kan nok få lektor Olesen til at læse den igennem, inden jeg sender den ind, så at redaktøren ikke får alt for stort et arbejde med korraturen.

Altså: Aux armes, citoyens! Mange venlige hilsner, og tak fordi du giver mig lejlighed til replik, din hengivne

Jens Haug